接駁線
MATCH LINE
延續部分參閱圖號 SCL-G23
FOR CONTINUATION
SEE DRAWING NO. SCL-G23

擬建在馬頭圍的鐵路車站的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT MA TAU WAI

擬建的車站入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE

現有的電站將會保留
EXISTING ELECTRIC SUBSTATION TO BE MAINTAINED

擬建的車站入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE

擬建的車站入口、緊急救援通道、升降機及通風井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE, EMERGENCY ACCESS, LIFT AND VENTILATION SHAFT

擬議的東九龍走廊加固工程的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STRENGTHENING WORKS TO EAST KOWLOON CORRIDOR

現有的公厠將會拆卸及重置
EXISTING PUBLIC TOILET TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

擬建的車站入口、升降機及緊急救援通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE, LIFT AND EMERGENCY ACCESS

擬建的通風井的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFT

在工程進行中及完工後現有的公園將會修改或暫時封閉
EXISTING GARDENS TO BE MODIFIED OR TEMPORARILY CLOSED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

土瓜灣市政大廈暨政府合署
TO KWA WAN MARKET AND GOVERNMENT OFFICES

馬頭圍道/土瓜灣道小園地
MA TAU WAI ROAD/TO KWA WAN ROAD GARDEN

馬頭圍道/土瓜灣道花園
MA TAU WAI ROAD/TO KWA WAN ROAD GARDEN

土瓜灣道
TO KWA WAN ROAD

落山道
LOK SHAN ROAD

美善同道
MAIDSTONE ROAD

馬頭圍道
MA TAU WAI ROAD

靠背輋道
KAU PUI LUNG ROAD

江蘇街
KIANG SU STREET

浙江街
CHI KIANG STREET

安徽街
ANHUI STREET

江西街
KIANG HSI STREET

四川街
SZE CHUEN STREET

上official道
SHEUNG HEUNG ROAD

下official道
HA HEUNG ROAD

九龍城道（高架）
KOWLOON CITY ROAD (GROUND LEVEL)

九龍城道（地面）
KOWLOON CITY ROAD (GROUND LEVEL)

炮仗街
PAU CHUNG STREET

長寧街
CHEUNG NING STREET

東九龍走廊（高架）
EAST KOWLOON CORRIDOR (ELEVATED)

(下鄧第26)
Metal Station under

0 10 20 30 40 50 米 M
1 : 1000

LOCATION PLAN 位置圖
不按比例 NOT TO SCALE

落山道 LOK SHAN ROAD — 美善同道 MAIDSTONE ROAD — 馬頭圍道 MA TAU WAI ROAD
地面水平 GROUND LEVEL
擬建的車站入口 PROPOSED STATION ENTRANCE
切面圖 不按比例 SECTION AD NOT TO SCALE

江蘇街 KIANG SU STREET — 美善同道 MAIDSTONE ROAD — 馬頭圍道 MA TAU WAI ROAD
地面水平 GROUND LEVEL
擬建的車站入口 PROPOSED STATION ENTRANCE
切面圖 不按比例 SECTION AE NOT TO SCALE

馬頭圍道 MA TAU WAI ROAD
七喜大廈 LUCKY BUILDING — 地面水平 GROUND LEVEL — 油站 PETROL STATION
大堂 CONCOURSE
月台 PLATFORM
月台 PLATFORM
方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
切面圖 不按比例 SECTION AF NOT TO SCALE

擬建的通風井 PROPOSED VENTILATION SHAFT — 現有的電站將會保留 EXISTING ELECTRIC SUBSTATION TO BE MAINTAINED — 擬建的車站入口、升降機及緊急救援通道 PROPOSED STATION ENTRANCE, LIFT AND EMERGENCY ACCESS
土瓜灣市政大廈暨政府合署 TO KWA WAN MARKET AND GOVERNMENT OFFICES
地面水平 GROUND LEVEL
聖公會牧愛小學 SKH GOODSHEPHERD PRIMARY SCHOOL
方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
切面圖 不按比例 SECTION AG NOT TO SCALE

現有的公厠將會拆卸及重置 EXISTING PUBLIC TOILET TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED
地面水平 GROUND LEVEL — 浙江街 CHI KIANG STREET
擬建的車站入口、緊急救援通道、升降機及通風井 PROPOSED STATION ENTRANCE, EMERGENCY ACCESS, LIFT AND VENTILATION SHAFT
切面圖 不按比例 SECTION AH NOT TO SCALE

圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站 / 車站入口 / 通風大廈 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物 PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽挖或挖掘式鑿隧的建造設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖回填式興建的隧道或通道或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路(包括行車道、行人徑及露天地方) ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設置地盤設施的臨時施工區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前濱或海床設置地盤設施的臨時施工區(可能包括上述行政區之外及/或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前濱或海床採用明挖回填法興建的鐵路隧道或隧道(可能伴隨上述行政區外填海工程(為形成額外土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府前濱或海床採用沉管法興建的鐵路隧道或隧道(包括保護層 / 連接處) (可能伴隨上述行政區外填海工程(為形成額外土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建於保護結構的鐵路設施 / 隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS(UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建作沙田至中環線及另一項正在規劃的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)使用的鐵道(地下) / 車站 / 車站大堂 / 車站入口 / 通風大廈 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物(下稱「鐵路 」、設施的有關已預留供另一鐵路項目方案內 PROPOSED RAILWAY TUNNEL(UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES(HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING(HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAIL WAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
- 受影響的政府前濱或海床的大約範圍 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

修改 REV	日期 DATE	繪圖 BY	核對 SUB	准實 APP	說明 DESCRIPTION

SIGNED
楊港生 YEUNG KONG SANG
准此發出 APPROVED FOR ISSUE
路政署 鐵工程師 / 鐵路拓展(1 - 3) CHIEF ENGINEER/ RAILWAY DEVELOPMENT (1-3) HIGHWAYS DEPARTMENT
17/7/2013
發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE
鐵路條例(第519章)
沙田至中環線
暫時封閉落山道遊樂場、馬頭圍道/土瓜灣道花園和馬頭圍道/土瓜灣道小園地的休憩用地；及土瓜灣市政大廈遊樂場的部分休憩用地
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SHATIN TO CENTRAL LINK
TEMPORARY CLOSURE OF THE OPEN SPACES IN LOK SHAN ROAD PLAYGROUND, MA TAU WAI ROAD/TO KWA WAN ROAD GARDEN AND MA TAU WAI ROAD/TO KWA WAN ROAD AMENITY PLOT; AND PART OF THE OPEN SPACE IN TO KWA WAN COMPLEX PLAYGROUND

圖號 DRAWING NO. SCL/G24/0002/2
比例 SCALE 1:1000 (A1) 按如圖示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G24 號圖則制訂，分別以紅色、深藍色和深綠色標明將暫時封閉的落山道遊樂場、馬頭圍道/土瓜灣道花園和馬頭圍道/土瓜灣道小園地的休憩用地，以及以黃色標明將暫時封閉的土瓜灣市政大廈遊樂場的部分休憩用地。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G24 AND IS INTENDED TO SHOW THE OPEN SPACES IN LOK SHAN ROAD PLAYGROUND, MA TAU WAI ROAD/TO KWA WAN ROAD GARDEN AND MA TAU WAI ROAD/TO KWA WAN ROAD AMENITY PLOT (HIGHLIGHTED IN RED, DARK BLUE AND DARK GREEN RESPECTIVELY) TO BE TEMPORARILY CLOSED AND PART OF THE OPEN SPACE IN TO KWA WAN COMPLEX PLAYGROUND (HIGHLIGHTED IN YELLOW) TO BE TEMPORARILY CLOSED.

PLOT DRV: E:\tb\Plot\V8\v8.printer.plt
PRINTED BY: fkko 18/07/2013 16:50:08
FILENAME: X:\Land\SCL\P\Road Closure\Rev\Web\SCL-G24-0002-2.dgn